

KARTA PRZEDMIOTU

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Komunikacja międzykulturowa (w dobie wczesnonowożytnej)
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Intercultural Communication (Early modern Age)
Kierunek studiów	Filologia polska
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	II
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	literaturoznawstwo
Język wykładowy	polski

Koordinator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	dr hab. Agnieszka Czechowicz, prof. KUL
---	---

Forma zajęć (<i>katalog zamknięty ze słownika</i>)	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			2
konwersatorium	30	I	
ćwiczenia			
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	<ol style="list-style-type: none">1. Podstawy wiedzy o historii i kulturze epok dawnych.2. Zainteresowanie literackimi obrazami doświadczenia inności.3. Podstawowe kompetencje literaturoznawcze (analiza, interpretacja).4. Ciekawość poznawcza.
-------------------	---

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1. Przedstawienie wczesnonowożytnej epiki podróżniczej na wybranych przykładach
C2. Rozwinięcie umiejętności rozpoznawania literackich konwencji osławiania inności i egzotyki
C3. Pogłębienie rozumienia obrazu świata zapisanego w dziełach dawnej epiki

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student zna i rozumie główne pojęcia i kategorie literaturoznawcze pozwalające na opis wczesnonowożytnej twórczości epickiej, zarówno poetyckiej, jak i prozaicznej, oraz wyjaśnia ich zastosowanie wobec tekstów literackich.	K_W02
W_02	Student zna i rozumie pojęcie „cywilizacji łaćńskiej”, „kultury zachodu”, „kultury ciekawości”; zna i rozumie historyczne uwarunkowania relacji międzykulturowych w wiekach dawnych, ich polityczny i religijny kontekst oraz historyczne kryteria wartościowania kultur.	K_W09
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student potrafi wybrać odpowiednią metodę badawczą do badań nad obrazem kultur, narodów i świata w epice dawnej oraz do opisu kształtujących ów obraz czynników historycznych.	K_U02
U_02	Student potrafi w interesujący sposób przedstawić zagadnienia związane z historią europejskich doświadczeń międzykulturowych.	K_U09
U_03	Student potrafi analizować i interpretować dzieła epiki wczesnonowożytnej, stosując terminologię i wiedzę z zakresu literaturoznawstwa i kulturoznawstwa.	K_U10
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Dzięki możliwości przeprowadzenia porównań między dawnymi i współczesnymi realiami spotkań międzykulturowych, student posiada dyspozycję do dokonywania oceny głównych zjawisk i tendencji kształtujących współczesną kulturę	K_K02

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

<ol style="list-style-type: none"> 1. Kultura polska w okresie wczesnonowożytnym. 2. Wczesnonowożytna epika podróżnicza (dzieła poetyckie; pamiętniki i relacje z podróży) – twórcy i dzieła. 3. Poetyckie formy osvajania inności. 4. Rozmaitość celów podróży. Obce kraje oczami uczonych, misjonarzy, dyplomatów, żołnierzy, pielgrzymów i poetów. 5. <i>Humanitas, christianitas, curiositas, bellum...</i> – inspiracje podróżne. 6. Kultura Zachodu w spotkaniu ze Wschodem. 7. Egzotyka i jej wartościowanie. 8. Wczesnonowożytna kultura ciekawości i jej owoce.
--

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne (lista wyboru)	Metody weryfikacji (lista wyboru)	Sposoby dokumentacji (lista wyboru)
WIEDZA			
W_01	Analiza tekstu, analiza dzieła sztuki, dyskusja	Referat, sprawozdanie, prezentacja, kolokwium	Protokół; plik z prezentacją
W_02	Wykład konwersatoryjny, praca z tekstem	Referat, sprawozdanie, prezentacja, kolokwium	Protokół; plik z prezentacją
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Analiza tekstu, dyskusja	Obserwacja, interakcja	protokół

U_02	Analiza tekstu, dyskusja	Obserwacja, interakcja	protokół
U_03	Analiza tekstu, dyskusja	Obserwacja, interakcja	protokół
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Rozmowa sokratyczna	interakcja	protokół

VI. Kryteria oceny, wagi...

40% - obecność i aktywny udział w zajęciach
30% - prezentacja / referat
30% - ustne lub pisemne kolokwium zaliczeniowe

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	30
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	30

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
<p>Teksty literackie: Michał Boym, <i>Flora Sinensis</i>, [w:] Monika Miazek, <i>Flora Sinensis Michała Boyma SI</i>, Gniezno 2005. (dostęp online: https://repozytorium.amu.edu.pl/bitstream/10593/12903/1/Monika%20Miazek%20Flora%20Sinensis.pdf) Mikołaj Krzysztof Radziwiłł, <i>Peregrynacja abo pielgrzymowanie do Ziemi Świętej [...]</i>, Kraków 1683. (dostęp online: https://www.sbc.org.pl/dlibra/show-content/publication/edition/211482?id=211482) Samuel Twardowski, <i>Przeważna legacja Krzysztofa Zbaraskiego od Zygmunta III do sołtana Mustafy</i>, wyd. R. Krzywy, Warszawa 2000.</p> <p>Opracowania: Jan S. Bystroń, <i>Polacy w Ziemi Świętej, Syrii i Egipcie</i>, Kraków 1930. (dostęp online: http://bibliotekacyfrowa.eu/dlibra/show-content/publication/48673/edition/53173/) Duc Ha Nguyen, <i>Polscy misjonarze na Dalekim Wschodzie w XVII–XVIII wieku</i>, Warszawa 2006. Edward Kajdański, <i>Jak odkrywałem Michała Boyma – polskiego Marco Polo</i>, Warszawa 2018. Jan Konior, <i>Historia polsko-chińskich kontaktów kulturowych w XVII w. (na przykładzie misji jezuickich)</i>, Kraków 2013. Adam Kucharski, <i>Theatrum peregrinandi. Poznawcze aspekty staropolskich podróży w epoce późnego baroku</i>, Toruń 2013. (dostęp online: https://wydawnictwo.ignatianum.edu.pl/sites/wydawnictwo/files/publikacje_pdf/konior_historia_polsko_chinskich_156x232.pdf) Monika Miazek-Męczyńska, <i>Michał Piotr Boym i Jan Mikołaj Smogulecki – dwie jezuickie drogi do Państwa Środka</i>, „Nurt SVD” 2014, z. 2, s. 34-45. Monika Miazek-Męczyńska, <i>Nauka w służbie wiary, czyli ile można zdziałać ad maiorem Dei gloriam. O wydanych i niewydanych pracach naukowych Michała Boyma SI</i>, „Poznańskie Studia Polonistyczne.</p>

Seria Literacka" 51(2017), nr 31, s. 147-166.

Aleksandra Niewiara, *Wyobrażenia o narodach w pamiętnikach i dziennikach z XVI-XIX wieku*, Katowice 2000.

Joanna Partyka, *Rzeczypospolita, Europa i reszta świata: obraz „innego” i „obcego” w staropolskich dziennikach podróży*, „Barok. Historia-Literatura-Sztuka” 2006, z. 13, s. 129-138.

Marek Prejs, *Egzotyzm w literaturze staropolskiej. Wybrane problemy*, Warszawa 1999.

Felix Alfred Plattner, *Gdy Europa szukała Azji*, przeł. M. Bednarz SJ, A. Starzeński, Kraków 1975.

Literatura uzupełniająca

Teksty literackie:

Zofia Kossak, *Krzyżowcy*, t. 1-4, Warszawa 2019.

Samuel Maskiewicz, *Pamiętniki*, wyd. J. Zakrzewski, Wilno 1838.

Opracowania:

Claudia von Collani, *A MISSIONARY ON HIS JOURNEY: MICHAŁ BOYM AND RELIGIONS IN EAST ASIA*, „Monumenta Serica” 59(2011), s. 315-340.

Monika Miazek-Męczyńska, *Michał Piotr Boym i Jan Mikołaj Smogulecki – dwie jezuickie drogi do Państwa Środka*, „Nurt SVD” 2014, nr 2, s. 34-45.

Janusz Tazbir, *Rzeczypospolita i świat. Studia z dziejów kultury XVII wieku*, Wrocław 1971.

Borys Uspienski, *Wesele Dymitra Samozwańca*, [w:] idem, *Religia i semiotyka*, wybrał, przełożył i przedmową opatrzył B. Żyłko, Gdańsk 2001, s. 55-68.